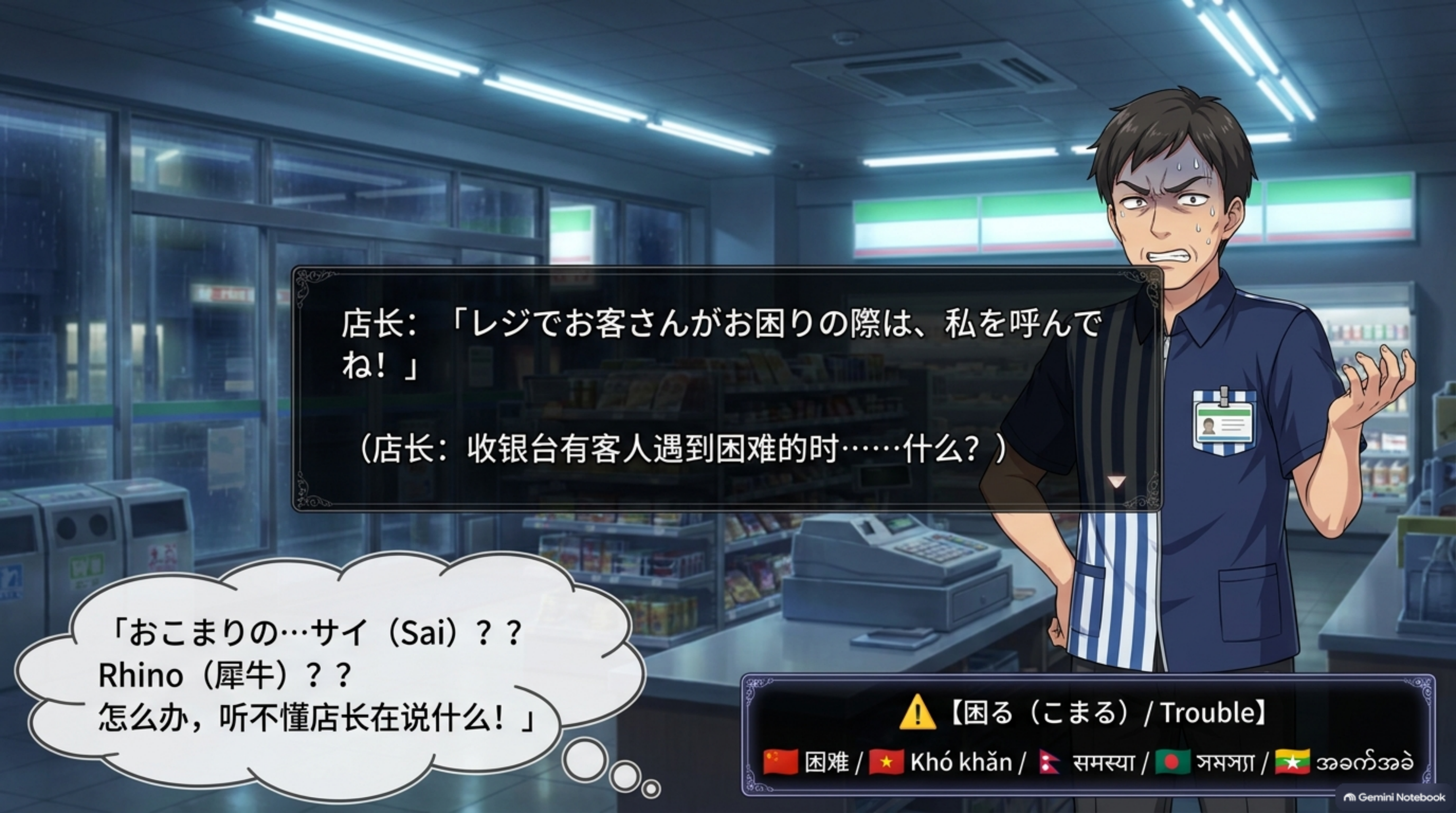


A man in a dark blue convenience store uniform with a striped apron and an ID badge stands behind a counter. He has a confused expression with sweat drops on his forehead. A large speech bubble is positioned in front of him, containing Japanese text. The background shows shelves stocked with various goods and a cash register on the counter.

店长：「レジでお客さんがお困りの際は、私を呼んでね！」

(店长：收银台有客人遇到困难的时候……什么?)

「おこまりの…サイ (Sai) ??
Rhino (犀牛) ??
怎么办，听不懂店长在说什么！」

⚠️ 【困る (こまる) / Trouble】

🇨🇳 困难 / 🇻🇳 Khó khăn / 🇮🇳 समस्या / 🇧🇩 সমস্যা / 🇲🇻 അခက်အခဲ



(さい)

際

=

(とき)

時

其实，店长说的「際（さい）」就是大家最熟悉的「時（とき）」！

今天我们来秒懂打工必备语法：～際（に/は）



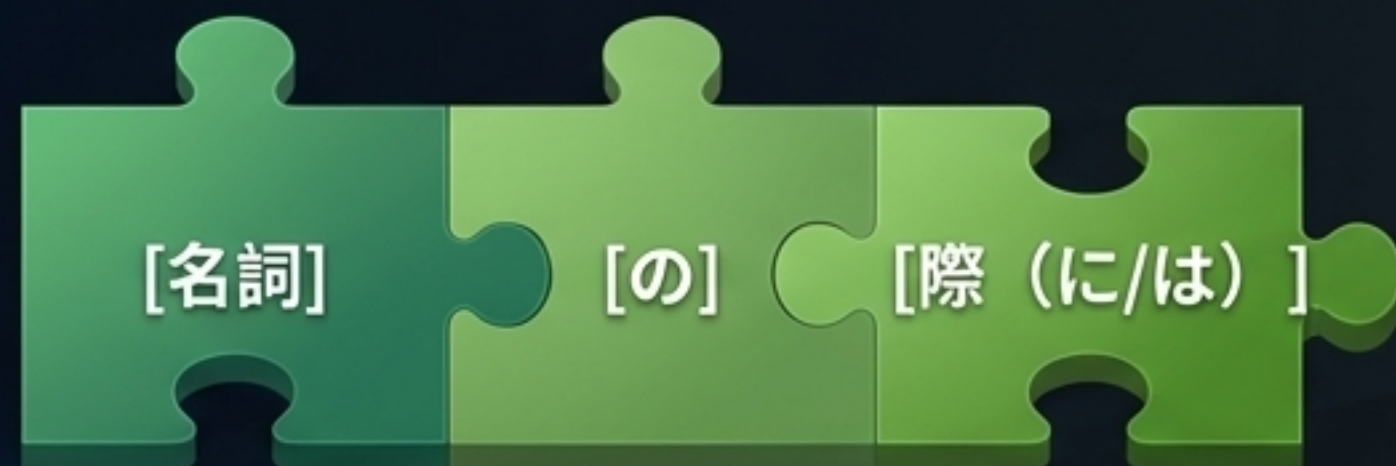
【際（さい） / When, Occasion】

🇨🇳 的时候 / 🇻🇳 Khi / 🇮🇳 बेला / 🇮🇳 समय

【ルール】 どうやって繋ぐ？（怎么接续？）



（例：行く際、行った際）

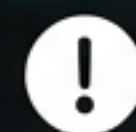


（例：地震の際）



× 注意：い形容词、な形容词
一般不使用！

💡 核心区别：「際」是正式用语。和朋友聊天用「時」，打工/学校用「際」！



【地震（じしん） / Earthquake】

🇨🇳 地震 / 🇻🇳 Động đất / 🇮🇳 भूकम्प / 🇮🇳 ভূমিক

シーン①：お店でお客様に（在店里对客人说）

🇯🇵 「何かお困りの際は、お知らせください。」

🇨🇳 （如果您遇到什么困难，请告诉我们。）



相当于口语的：困った時は、言ってください。
（打工高频黄金短语，直接背诵！）



【知らせる（しらせる） / Inform】

🇨🇳 告知 / 🇻🇳 Thông báo / 🇮🇳 जानकारी दिनु / 🇧🇩 জানানা / 🇲🇲 အသိပေးရန်

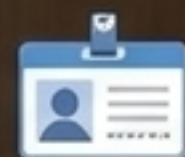
シーン②：学校の事務所で（在学校办公室）

🇯🇵 「学生証を忘れた際には、この紙に名前を書いてください。」

🇨🇳 （忘记带学生证的时候，请在这张纸上写名字。）



这里使用了：V-た形 + 際に



【学生証（がくせいしょう） / Student ID】

🇨🇳 学生证 / 🇻🇳 Thẻ sinh viên / 🇮🇳 विद्यार्थी परिचयपत्र / 🇧🇩 স্টুডেন্ট আইডি / 🇲🇻 6mpc:371m00

📦 ✨ レベルアップ (升级版必杀技) : 「その際 (さい)」 ✨

如果前面已经提到了某件事



后面可以直接用「その際」
(那个时候 / 在那种情况下)。

🇯🇵 「明日はテストです。その際、辞書は使えません。」

🇨🇳 (明天考试。那时候 (考试时)，不能使用字典。)



【その際 (そのさい) / At that time】

🇨🇳 那时/那种情况 / 🇰🇷 Khi đó / 🇮🇳 त्यसवेला / 🇮🇳 সেই সময় / 🇲🇻 ထိုအခါ

【クイズ1】正しいのはどっち？（全员大声回答！）

00:05



在电车上听到的广播：
「電車から（ ）際は、
足元にお気をつけください。」
（下车的时候，请注意脚下。）

● A: 降りる
(おりる)

● B: 降ります
(おります)



【降りる (おりる) / Get off】

下车 / Xuǎng xe / ओर्लनु /

नामा / নামা / ဆင်းသည့်

正解は... A: 降りる! 🎉

🇯🇵 「電車から降りる際は、
足元にお気をつけください。」

● A: 降りる
(おりる)



动词必须用普通体（辞书形/た形），不能用「ます」！



【降りる (おりる) / Get off】

🇨🇳 下车 / 🇻🇳 Xuống xe / 🇳🇵 ओर्लनु /

🇮🇳 नामा / 🇧🇩 নামা / 🇲🇲 ဆင်းသည့်

【クイズ2】 いつ使いますか？（什么时候使用？）

「～際（さい）」是哪种场合的表达？

● A: 友達と遊ぶとき
（和朋友玩的时候）

● B: バイトや学校るとき
（打工或学校的正式场合）



【バイト / Part-time job】

兼职/打工 / ★ Làm thêm / ★ पार्ट-टाइम काम

/ ★ পাৰ্ট-টাইম কাজ / ★ အချိန်ပိုလုပ်ငန်း

正解は...

B: バイトや学校るとき!



大家都答对了吗?

下次打工听到店长说「～際(さい)」,
千万不要再以为是犀牛(Rhino)啦!



今日クリア(今日通关):

～際 = ～時(フォーマル/正式)

お疲れ様でした! 🙌